

Montážní návod

(Montážny návod, Fitting instruction, Montageanleitung,
Istruzioni di montaggio, Monteringshandledning,
Asennusohje, Instruction de montage,
Montegehandleiding, Инструкция по установке)



Tažné zařízení

Ťažné zariadenie
Towbars
Trekhaak
Anhängerkupplung de
Dispositif d'attelage
Equipo de remolque
Sprzęt holowniczy
Hinauslaitteet
Буксирное оборудование



výrobce / dodavatel
SVC Group s.r.o.

Odkaz na produkt:

<https://www.svcgroup.cz/tazne-zarizeni-sro-uby-pevny-skoda-rapid-monte-carlo-10-20-12-2018-p7283-v960>



www.svcgroup.cz



TAŽNÁ ZAŘÍZENÍ
SVC
NÁCHOD
ORIGINAL

Montážní návod
Fitting instruction
Montageanleitung

Classe A50-X

EC 94/20

027 00 - 0146

Peugeot 206

98->3/03 : jen pro model vozu SX či vozidla s nárazníkem z modelu SX
4/03-> 09: vozidla jsou již vybavena velkým nárazníkem z modelu SX, GTI, 16V, 206CC

4/2009-> Peugeot 206+

Typ: VTZ 001-201
VTZ 002-201

Number of doors
3/5
Pickup (over)

1620 kg

1100 kg

D
Hodnota
value
Wert
6,43 kN

50 kg

M10x35 - 4ks
M10x40 - 4ks

Ø10 - 6 ks
Ø10,5 - 4 ks
Ø11 - 4 ks

M10 - 2 ks
M10(1) - 2 ks
M10(3) - 2 ks

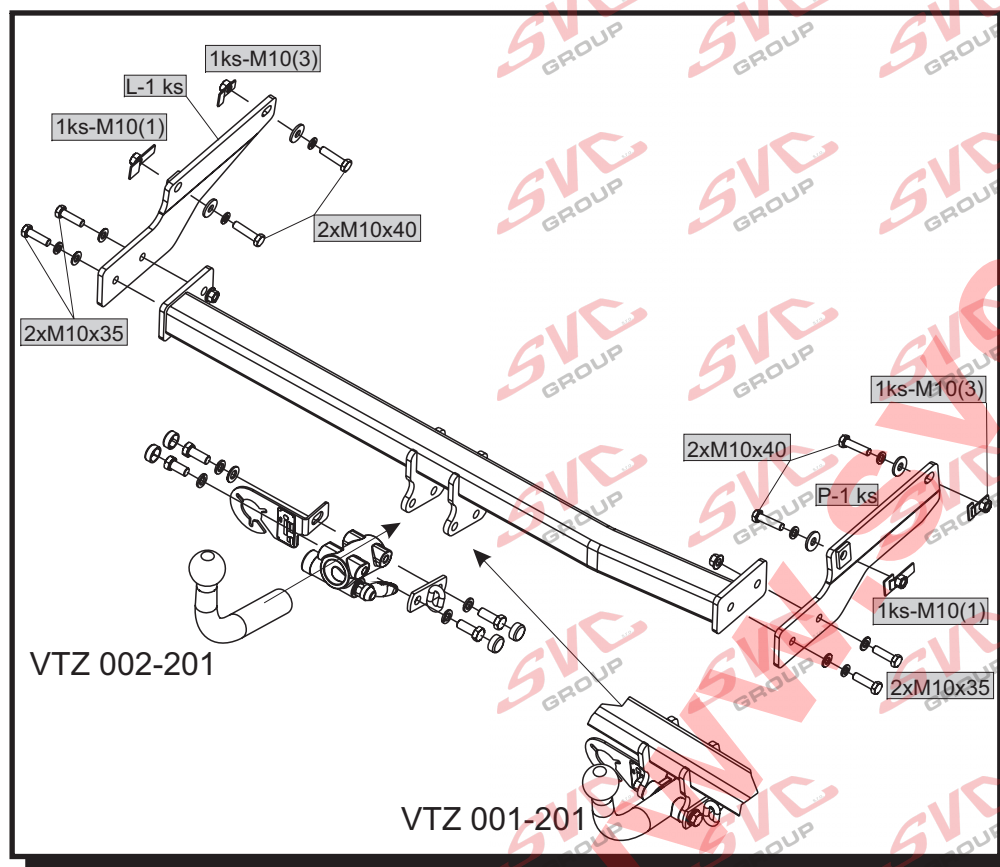
L - 1 ks

P - 1 ks

čep: VT 04
el: ZV 170

Předepsané utahovací momenty:
Specified torque settings :

		
M5	5,9 Nm	6,5 Nm
M6	10,0 Nm	10,5 Nm
M10	49,0 Nm	51,0 Nm
M12	85,0 Nm	87,0 Nm
M14	135,0 Nm	138,0 Nm
M16	210,0 Nm	214,1 Nm



Montážní návod

- 1/ Odmontujte rezervní kolo z vozidla. Uvolněte a vyhákněte spodní příchytky nárazníku. Uvolněte zadní část výfuku a odmontujte tepelný štít.
- 2/ Do otvorů pro uchycení vsuňte speciální matice a zajistěte proti pohybu. K nosníkům přichyťte levý a pravý bok tažného zařízení dle obrázku, šrouby 4x M10x40 s velkoplošnými podložkami NEDOTAHOVAT ! Dle obrázku zhotovte výřez nárazníku.
- 3/ Mezi připravené boky přichyťte hlavní nosník tažného zařízení pomocí šroubů 4x M10x35, vyrovnejte a řádně dotáhněte dle tabulky utahovacích momentů.
- 4/ Namontujte zpět všechny demontované díly dle bodu 1/.

Instruction for Assembly

- 1/ Remove reserve wheel from the vehicle. Release and unhook lower holders of the bumper. Release rear part of the exhaust pipe and dismantle heat shield.
- 2/ Insert special nuts into fastening openings and secure against accidental movement. By means of screws 4xM10x35 with large area washers fasten left and right sides of the towing device onto the beams as shown on picture - DO NOT TIGHTEN ! Make a cut-out in the bumper as shown on the picture.
- 3/ Attach main beam of the towing device between the sides prepared before, namely by means of screws - 4xM10x35, align and tighten properly according to the table of tightening moments.
- 4/ Mount back all components removed from the vehicle as per 1/.

CZ

Montageanleitung

- 1/Das Reserverad von dem Fahrzeug abmontieren. Die unteren Befestigungsschellen des Puffers lösen und herausheben. Den Hinterteil des Auspuffes lösen und das Wärmeschild abmontieren.
- 2/In die Befestigungsöffnungen die Spezialmuttern hineinschieben und gegen Bewegung sichern. An die Träger die linke Seite, sowie die rechte Seite der Zugeinrichtung anhand der Abbildung mittels der Schrauben 4x M10x40 mit großflächigen Unterlegscheiben befestigen NICHT NACHZIEHEN! Den Schlitz des Puffers nach der Abbildung ausführen.
- 3/Zwischen die vorbereiteten Seiten den Hauptträger der Zugeinrichtung mittels der Schrauben -4x M10x35 befestigen, ausrichten und entsprechend der Tabelle der Anzugsmomente ordentlich nachziehen.
- 4/Alle demontierten Teile entsprechend dem Punkt 1) wieder montieren.

Upozornění:

Modelové řady Peugeotů 206 , jsou shodná: liší se jen v použitém nárazníku.
U starého modelu P 206 musí být pro toto tažné zařízení na vozidle použit nárazník z modelu SX.
Pokud není P 206 SX či není použit nárazník z SX musíte použít Tažné zařízení typ VTZ 005-055.

GB
D

TYPE:
VTZ 001/2-201

SVC NÁCHOD - Pod Smrkem 2031 547 01 Náchod ČR

INFO: www.svcnachod.cz
E-mail: svc@svcnachod.cz

Tel.: +420 491421021
mob.: +420 603360607

B/03 SVC Náchod

1

Všeobecné pokyny, též viz. výpověď list:

- Montáž tažného zařízení a el instalace, musí odpovídat požadavku výrobce vozu a příslušného státu kde se výrobek používá.
-Při případném výřezu nárazníku, výrobce tažného zařízení provedl zkoušky na vozidle se standardním nárazníkem na počátku výroby vozidla a neručí za informace k výřezu při případné změně či faceliftu vozu či nárazník.
1. V úchytech a spojích tažného zařízení s karosérií musí být karosérie očištěna od měkkých antikorozních ochranných nátěrů karosérie. Všechny vrtané otvory očištěte od špon a ošetřete antikorozním přípravkem.
2. Použijte dodaný pevnostní spojovací materiál.
3. Kulový čep nesmí ze zákona překrývat registrační značku vozu, pokud není připojen přívěsný vozík.
4. Zapojení el. instalace tažného zařízení k vozu musí odpovídat příslušným platným normám a požadavkům výrobce vozu (viz. příručka k vozu, či u prodejce vozu). Tažné zařízení je pevnostně zkoušeno a homologováno dle předpisu EC 94/20 a splňuje tuto normu ES.

General instructions, also see Type certificate:

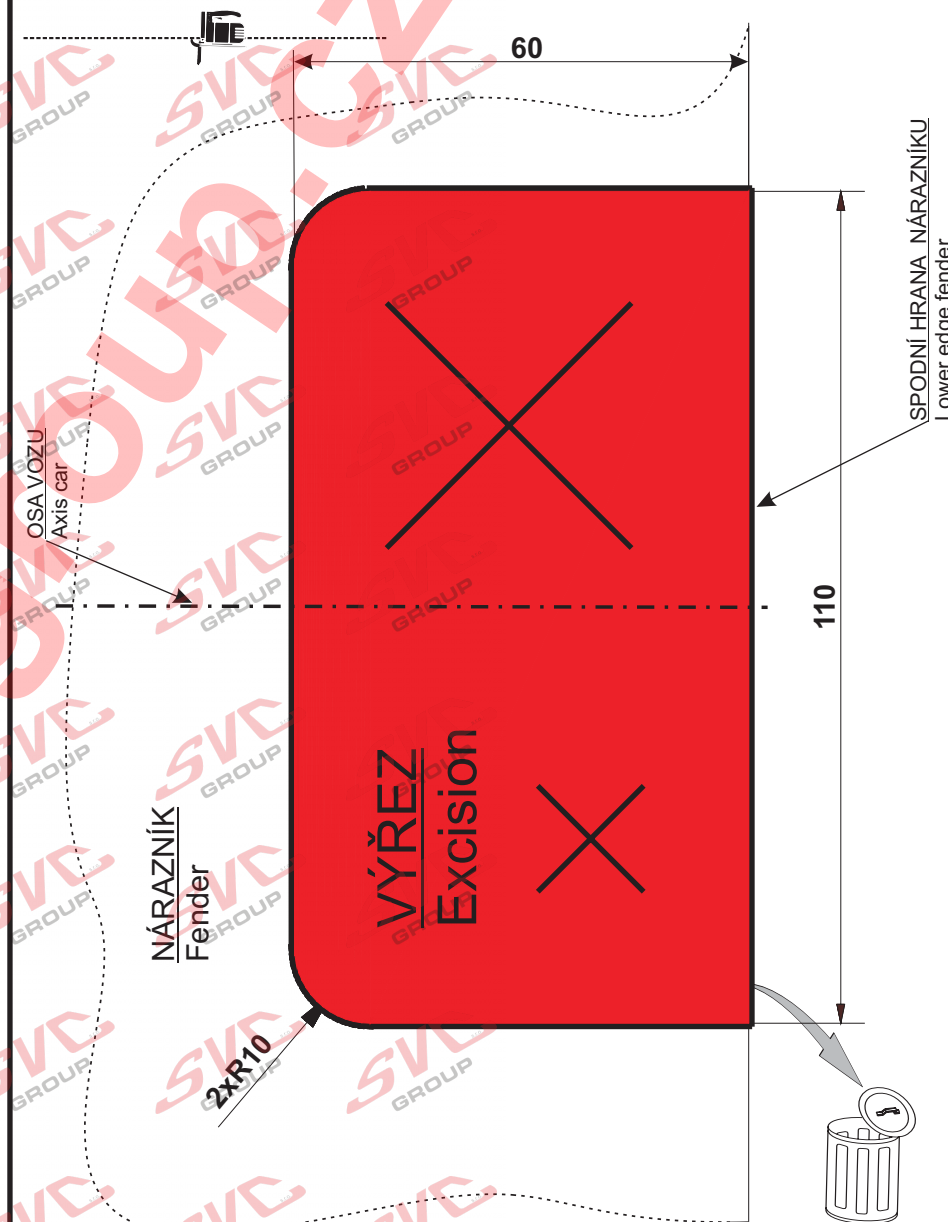
- The towing device assembly and electric installation must comply with the requirements of the car producer and the particular state where the product is used.
-The coupling device manufacturer has carried out some tests on a car with a standard bumper which was used at the beginning of making a car and so the manufacturer is not liable for information about a possible slot in a bumper in case of changes or a facelift of a car during a car production.
1. Clean a car body from soft anticorrosive protection of a car body coat in brackets and joints of a coupling device with a car body. Clean all drilled holes from metal shavings and treat them with antirust agent.
2. Use supplied strength joining material.
3. A ball pin, according to a law, cannot cover a number plate, if a trailer is not joined.
4. Wiring of a coupling device must be up to a standard and car maker requirements. (see a car manual or ask a car seller).
5. The coupling device has been physically tested and homologated according to the regulation EC 94/20 and is up to the EC standard.

Allgemeine Anweisungen siehe auch Typenschein:

- Die Montage der Anhängerkupplung sowie die Elektroinstallation muss den Anforderungen des Fahrzeugherstellers in dem Staat entsprechen, in welchem das Produkt benutzt wird.
- bei einem allfälligen Ausschneiden der Stoss- Stange der Hersteller der Zugsvorrichtung führte Proben an Wagen mit gängigen Stoss- Stangen am Anfang der Wagenherstellung durch und haftet keinesfalls für Informationen bezüglich des Ausschneidens sowie für allfällige Änderungen oder face- Liftings des Wagens oder der Stoss- Stange.
1. Bei den Aufhängungen und Verbindungen der Zugsvorrichtung mit der Karosserie muss dieselbe von weichen Rostschutzmitteln gereinigt werden. Reinigen Sie sämtliche gebohrte Öffnungen von Spänen und behandeln diese mit einem Rostschutzmittel.
2. Benutzen Sie das gelieferte Festigkeits- Verbindungsmaterial.
3. Der Kugelbolzen darf von Gesetzes wegen nicht das Kennzeichen des Wagens verdecken, sofern kein Anhänger an den Wagen angehängt ist.
4. Der Anschluss der Elektroinstallation der Zugsvorrichtung an den Wagen muss den entsprechenden gültigen Normen und Anforderungen des Wagenherstellers entsprechen (siehe Handbuch zum Wagen, oder beim Verkäufer des Wagens).
Die Zugsvorrichtung wurde in Bezug auf die Festigkeit nach der Vorschrift EC 94/20 geprüft und genehmigt und erfüllt die ES- Norm.



JEN PRO TYP TZ : VTZ-001/2-201, PEUGEOT 206 SX r.v. 2006->



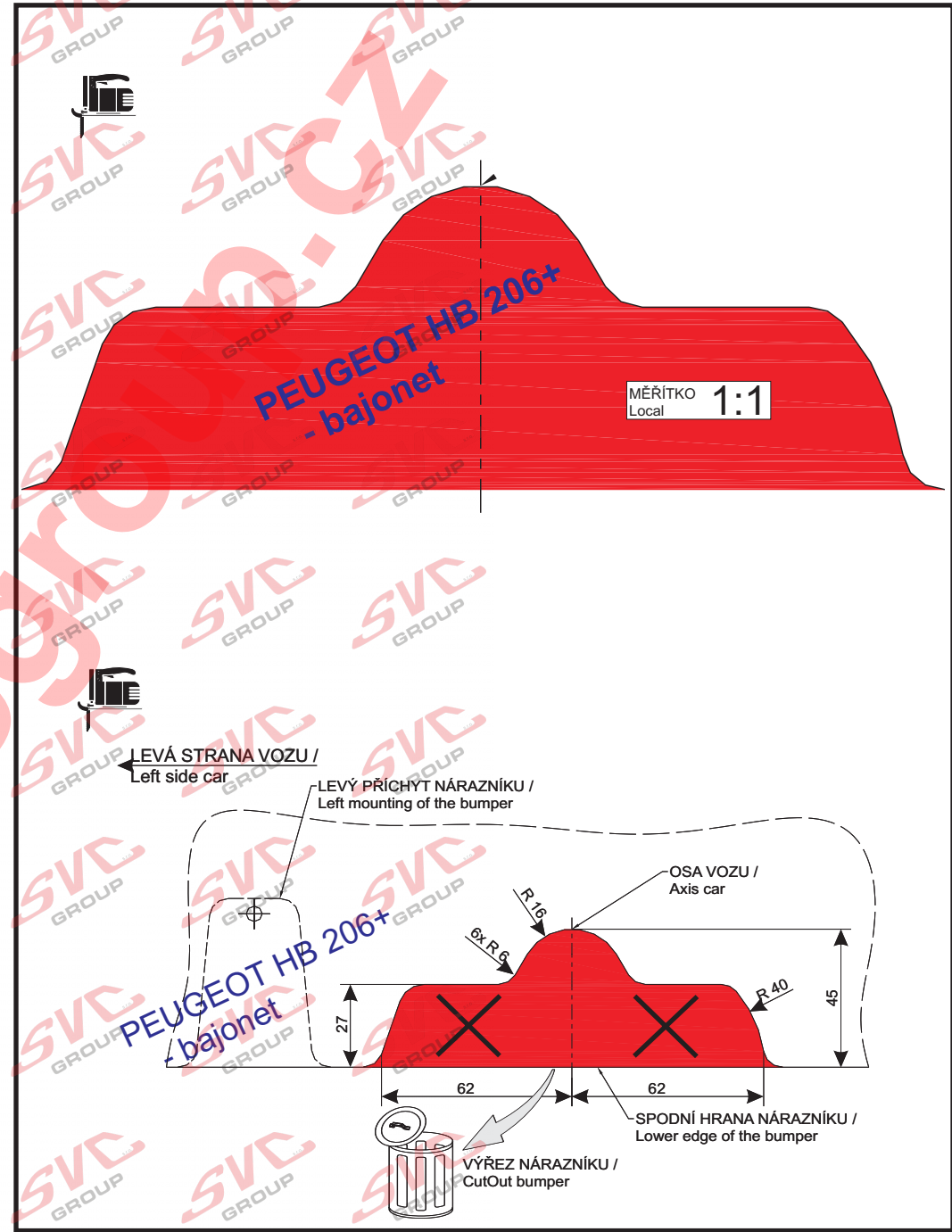
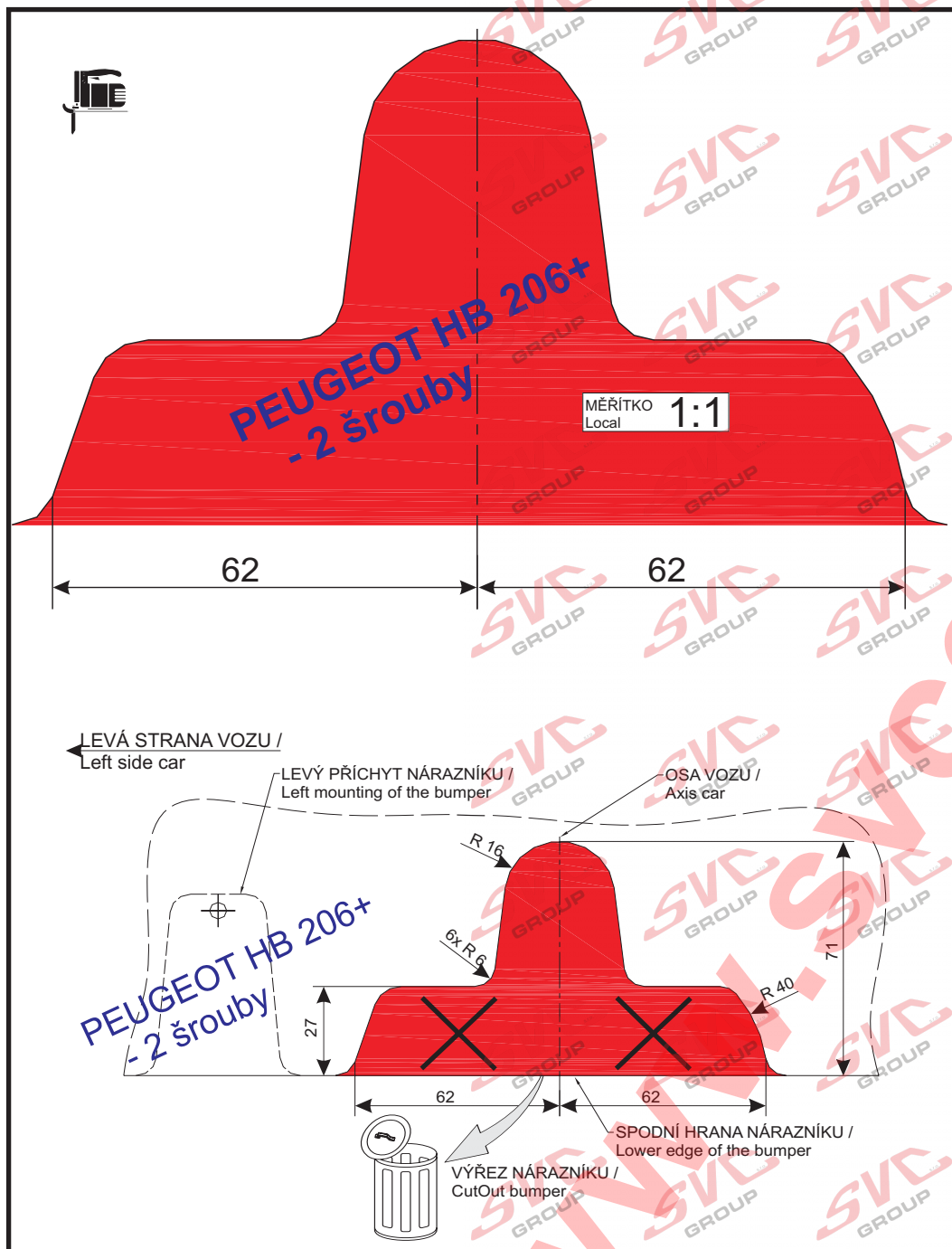
TYPE:
VTZ 001/2-201

SVC NÁCHOD - Pod Smrkem 2031 547 01 Náchod ČR

INFO: www.svcnachod.cz
E-mail: svc@svcnachod.cz

Tel.: +420 491421021
mob.: +420 603360607

B/03 SVC Náchod



Nevíte si rady? Potřebujete poradit?

Náš zákaznický servis je vám k dispozici

 **+420 491 421 021**

 **svc@svcgroup.cz**



Opravdový specialista a Certifikovaný výrobce tažných zařízení
s největším sortimentem v ČR. Rodinná firma s více jak 30letou
ověřenou tradicí výroby, prodeje a montáže.

www.svcgroup.cz